

となりの国の絵本 躍動する韓国イラストレーションの世界

会期：2023年11月18日（土）～12月24日（日）10:00-18:00
 *12月4日（月）休館
 会場：横須賀美術館

主催 横須賀美術館
 企画協力 株式会社イデフ
 協力 申明浩
 後援 駐日韓国大使館 韓国文化院
 助成 公益財団法人 韓昌祐・哲文化財団

한국 그림책: 역동하는 일러스트레이션 세계

Dynamism of Korean Illustrations: Picture Books of the Neighboring Country

出品リスト

凡例：本リストは、上記展覧会の出品リストである。出品作品を出品作家ごと、展示順に掲載した。掲載順は、出品作家名（和・韓・英）、改行して出品番号、作品タイトル（和）、分類、素材・技法、作品タイトル（韓・英）、オリジナル版出版年。また作品はすべて作家蔵である。

ハン・ビョンホ		한병호		Han Byoung-ho	
HBH1-1~4	へちと怪物四兄弟	原画	顔料、韓紙	해치와 괴물 사형제	Hatch and the Four Monsters 1998
HBH2-1~4	黄牛とトックジ	原画	顔料、韓紙	황소와 도깨비	Bull and Goblin 1999
HBH3-1~4	鳥になりたい	原画	顔料、墨、韓紙	새가 되고 싶어	I wish I were a Bird 2004
HBH3-5	記憶	オブジェ	オブジェ	기억	Memories 2016
HBH3-6	記憶	オブジェ	ミクストメディア	기억	Memories 2022
HBH4-1~4	草ひの歌	原画	顔料、韓紙	풀종다리의 노래	Song of the Crickets 2023

パク・チュルミン		박철민		Park Chul-min	
PCM2-1~5	ヨノランとセオニョ	原画	水彩、墨、顔料、韓紙	연오랑과 세오녀	Yeono-rang and Seo-nyeo 2012
PCM1-1~4	ウサギと龍王	原画	顔料、墨、韓紙	Le Lièvre & Le Roi-Dragon	The Hare & The Dragon King 2010
PCM3-1~5	美しい芸術家イ・ジュンソプ：銀紙の絵の中の子どもたち	原画	水彩、墨、顔料、韓紙	아름다운 예술가 이중섭: 은종이 그림 속 아이들	Lee Jung-seop, Beautiful Artist: Children in Pictures of Silver Papers 2017
PCM4-1~5	美術館へ行ったキュリ	原画	水彩、墨、顔料、韓紙	미술관에 간 규리	Gyuri Went to the Art Museum 2017
PCM5-1~8	アルマ課長 建築日記	原画	インク、鉛筆、紙	알마 과장 건축일기	Architectural Diary by manager of Alma 2021

イ・ヨンギョン		이영경		Lee Young-kyoung	
LYK3-1~4	四時半	原画	顔料、韓紙	넉점반	Half Past Four 2004
LYK3-5	四時半	オブジェ	ミクストメディア	넉점반	Half Past Four 2004
LYK2-1~4	ふしぎなかけく	原画	水彩、韓紙	신기한 그림축자	Amazing Picture Scroll 2002
LYK1-1~4	若奥さんの部屋の7人の仲間	原画	顔料、韓紙	아씨방 일곱동무	Seven Friends in the Lady's Room 1998
LYK4-1~4	王になった羊飼いは：チベット民話	原画	顔料、韓紙	왕이 된 양치기.티베트 민화	The Shepherd Who Became King: Tibetan Folktales 2018
LYK5-1~4	ソセング脱出	原画	アクリル絵具、オイルパステル、色鉛筆、コラーージュ、紙	서행크 탈출	Escape of Mouse Shank 2022

キム・ジェホン		김재홍		Kim Jae-hong	
KJH1-1~4	同江の子どもたち	原画	アクリル絵具、キャンバス	동강의 아이들	Children in Donggang River 2000
KJH2-1~4	ヨニのビニールがさ	原画	アクリル絵具、キャンバス	영이의 비닐우산	Yeong-I's Plastic Umbrella 2005
KJH3-1~4	虹	原画	アクリル絵具、キャンバス	무지개	Rainbow 2007
KJH4-1~4	雲	原画	アクリル絵具、紙	구름	Cloud 2013
KJH5-1~4	動物農場	原画	アクリル絵具、紙	동물 농장	Animal Farm 2021

スージーリー		이수지		Suzy Lee	
LS1-1~4	ウサギたちの夜	原画	木炭、アクリル絵具、紙	토끼들의 밤	Rabbits 2013 初版2003
LS2-1a	かけ遊び	ドロ잉	木炭、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-1b	かけ遊び	型紙	型抜き、スプレー、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-1c	かけ遊び	制作過程	スプレー、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-1d	かけ遊び	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-2a	かけ遊び	ドロ잉	木炭、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-2b	かけ遊び	型紙	型抜き、スプレー、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-2c	かけ遊び	制作過程	スプレー、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-2d	かけ遊び	型紙	型抜き、スプレー、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-2e	かけ遊び	制作過程	スプレー、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-2f	かけ遊び	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-3a	かけ遊び	ドロ잉	スプレー、木炭、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-3b	かけ遊び	型紙	型抜き、スプレー、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-3c	かけ遊び	制作過程	スプレー、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-3d	かけ遊び	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-4a	かけ遊び	型紙	型抜き、スプレー、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-4b	かけ遊び	制作過程	スプレー、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS2-4c	かけ遊び	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	그림자 놀이	Shadow 2010
LS4-1a	豆が来る	原画	鉛筆、オイルパステル、水彩、紙	여름이 온다	Summer 2021
LS4-1b	豆が来る	原画	鉛筆、オイルパステル、水彩、紙	여름이 온다	Summer 2021
LS4-1c	豆が来る	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	여름이 온다	Summer 2021
LS4-2a	豆が来る	原画	色鉛筆、オイルパステル、水彩、紙	여름이 온다	Summer 2021
LS4-2b	豆が来る	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	여름이 온다	Summer 2021
LS4-3	豆が来る	イメージ原画	アクリル絵具、鉛筆、オイルパステル、マスキングテープ、紙、色鉛筆、コラーージュ、紙	여름이 온다	Summer 2021
LS4-4	豆が来る	原画	オイルパステル、水彩、紙	여름이 온다	Summer 2021
LS4-5a	豆が来る	原画	鉛筆、水彩、紙	여름이 온다	Summer 2021
LS4-5b	豆が来る	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	여름이 온다	Summer 2021
LS4-6a	豆が来る	原画	鉛筆、オイルパステル、アクリル絵具、紙	여름이 온다	Summer 2021
LS4-6b	豆が来る	原画	鉛筆、オイルパステル、アクリル絵具、紙	여름이 온다	Summer 2021
LS4-6c	豆が来る	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	여름이 온다	Summer 2021
LS3-1a	線	スケッチ	鉛筆、紙	선	Lines 2017
LS3-1b	線	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	선	Lines 2017
LS3-2a	線	原画	インクジェット印刷、鉛筆、紙	선	Lines 2017
LS3-2b	線	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	선	Lines 2017
LS3-3	線	イメージ原画	インクジェット印刷、オイルパステル、鉛筆、紙	선	Lines 2017

イ・ギフン		이기훈		Lee Gi-hun	
LGH1-1~4	ブリキ熊	原画	水彩、インク、墨、紙	양철곰	The Tin Bear 2012
LGH2-1~4	ビッグフィッシュ	原画	水彩、インク、墨、紙	빅 피쉬	Big Fish 2014
LGH3-1a, b	卵	原画	水彩、インク、墨、紙	알	Eggs 2016
LGH3-1c	卵	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	알	Eggs 2016
LGH3-2~9	卵	原画	水彩、インク、墨、紙	알	Eggs 2016

LGH3-10~13	卵	試案	水彩、インク、鉛筆、紙	알	Eggs	2016
LGH4-1~8	09:47	原画	水彩、インク、墨、紙	09:47	09:47	2021

参考出品 | **バカンスプロジェクト シーズン1~5**

キム・ドンソン	김동성	Kim Dong-sung				
KDS1-1~4	산び치	原画	墨、顔料、韓紙	메아리	Echo	2001
KDS2-1~4	高句麗を建てた英雄チュモン	出版データ	韓紙、墨、顔料、韓紙、デジタル処理	고구려를 세운 영웅 주몽	Jumong, the Hero who Founded Goguryeo	2009
KDS3-1~4	チュクボ	出版データ	韓紙、墨、顔料、韓紙、デジタル処理	책보	Cloth for Wrapping Books	2013
KDS4-1~4	田舎ネズミのソウル見物	出版データ	韓紙、墨、顔料、韓紙、デジタル処理	시골쥐의 서울 구경	A Country Mouse's Tour of Seoul	2019
KDS5-1~4	ままごと遊びが終われば	出版データ	韓紙、墨、顔料、韓紙、デジタル処理	소꿉놀이가 끝나면	After Playing House	2021

ソ・ヒョン	서현	Seo Hyun				
SH2-1~6	大きくなった!	原画	鉛筆、色鉛筆、インク、マーカー、グワッシュ、スクリーントーン、紙	커졌다!	I've Grown Up!	2012
SH1-1~2	涙の海	原画	インク、紙	눈물바다	Sea of Tears	2009
参考出品	涙の海	原画	出版データ	눈물바다	Sea of Tears	
SH1-3	涙の海	原画 (制作過程)	インク、紙	눈물바다	Sea of Tears	2009
参考出品	涙の海	原画	出版データ	눈물바다	Sea of Tears	
SH1-4a	涙の海	原画	インク、紙	눈물바다	Sea of Tears	2009
SH1-4b	涙の海	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	눈물바다	Sea of Tears	2009
SH1-5a	涙の海	原画	インク、紙	눈물바다	Sea of Tears	2009
SH1-5b	涙の海	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	눈물바다	Sea of Tears	2009
SH3-1~6	かゆいかゆい	原画	インク、紙	간질간질	Tickling	2017
参考出品	かゆいかゆい	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	간질간질	Tickling	
SH3-6b	かゆいかゆい	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	간질간질	Tickling	2017
SH4-1~3	夜汽車に乗って	原画	コンテ、紙	밤 기차를 타고	Taking a Night Train	2018
SH5-1~5	ホライホライ	原画	コンテ、紙	호라이호라이	Horaihorai	2021
SH5-6	ホライホライ	スケッチ	インク、鉛筆、グワッシュ、紙	호라이호라이	Horaihorai	2021

イ・ミンエ	이명애	Lee Myung-ae				
LMA1-1~6	プラスチックの島	原画	顔料、墨、韓紙	플라스틱 섬	Plastic Island	2014
LMA2-1~3	遅刻	原画	オイルパステル、色鉛筆、紙	지각	Behind Time	2022
LMA2-4a	遅刻	ドロ잉	オイルパステル、色鉛筆、紙	지각	Behind Time	2022
LMA2-4b	遅刻	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	지각	Behind Time	2022
LMA3-1~4	ぼくがステキだって?	原画	オイルパステル、色鉛筆、紙	내가 예쁘다고?	You Say I'm Pretty?	2022
LMA3-5	ぼくがステキだって?	ドロ잉	オイルパステル、色鉛筆、紙	내가 예쁘다고?	You Say I'm Pretty?	2022
LMA4-1	みんな花です	原画	オイルパステル、色鉛筆、紙	모두 다 꽃이야	Everyone is a Flower	2022
LMA4-2a	みんな花です	原画 (制作過程)	オイルパステル、色鉛筆、紙	모두 다 꽃이야	Everyone is a Flower	2022
LMA4-2b	みんな花です	出版データ	デジタル処理、印刷、紙	모두 다 꽃이야	Everyone is a Flower	2022
LMA5	休暇	原画	オイルパステル、色鉛筆、紙	휴가	Vacation	2022
LMA6-1~15	ドロ잉	ドロ잉	水彩、紙	드로잉	Drawings	ca.2020